

ACTE SECOND .

SCENE PREMIERE .

Dotival, Rosine .

Duo .

Oboe . *Unis. avec le P.^o et 2^o Vio.*

Violin 1^o

Violin 2^o *Unis.*

Alto. *2^o Cote*

Rosine.

Dotival.

Basso.

Unis

This musical score is for a voice and piano piece. It features a vocal line and a piano accompaniment. The score is written in a key with one flat (B-flat) and a 3/4 time signature. The lyrics are in French.

The score includes the following elements:

- Voice Part:**
 - Two vocal staves at the top, both marked *Vivo*.
 - Lyrics: *Ah! laissez-moi, laissez-moi, laissez-moi, de gra-*
 - Lyrics: *ce, de gra ce,*
 - Lyrics: *Ah! laissez*
 - Lyrics: *Restez, restez, restez, vous devez... ê tre las se.*
- Piano Part:**
 - Two piano staves in the middle, with the right hand marked *p.* and the left hand marked *ColB.*
 - Lyrics: *Ah! laissez-moi, laissez-moi, laissez-moi, de gra-*
 - Lyrics: *ce, de gra ce,*
 - Lyrics: *Ah! laissez*
 - Lyrics: *Restez, restez, restez, vous devez... ê tre las se.*
- Dynamic and Performance Markings:**
 - Vivo* (twice)
 - p.* (piano)
 - ColB.* (Crescendo)
 - f.* (forte)
 - f* (forte)

This musical score is for page 54 and features a vocal line and piano accompaniment. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. The score is divided into two systems.

System 1:

- Vocal Line:**
 - Lyrics: *moi. Ah! laissez-moi Je*
 - Lyrics: *vous devez être las se Causons quelques instans*
- Piano Accompaniment:**
 - First staff: Treble clef, contains piano accompaniment with dynamics *f* and *p*.
 - Second staff: Treble clef, contains piano accompaniment with dynamics *f* and *Unis.*
 - Third staff: Bass clef, contains piano accompaniment with dynamics *f* and *Unis.*
 - Fourth staff: Bass clef, labeled *Colo.*

System 2:

- Vocal Line:**
 - Lyrics: *n'en ai pas le tems, Je n'en ai pas le tems. Ah! laissez*
 - Lyrics: *causons quelques instans de grace*
- Piano Accompaniment:**
 - First staff: Treble clef, contains piano accompaniment.
 - Second staff: Treble clef, contains piano accompaniment with dynamics *Unis.*
 - Third staff: Bass clef, labeled *Colo.*
 - Fourth staff: Bass clef, contains piano accompaniment.

This page of a musical score contains two systems of music. Each system includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part is divided into two staves: the upper staff for the right hand and the lower staff for the left hand. The vocal line is written in a single staff with lyrics in French.

System 1:

- Vocal Line:** *moi, Ah! laissez-moi, Ah! laissez-moi, je n'en ai pas le tems, je*
- Piano Right Hand:** Features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some chords marked with 'x'.
- Piano Left Hand:** Features a steady eighth-note accompaniment.

System 2:

- Vocal Line:** *restez, restez, restez, allez. coul. =*
- Piano Right Hand:** Continues the rhythmic pattern, with a section marked 'f' (forte) and a 'coul.' (coulage) section.
- Piano Left Hand:** Continues the steady eighth-note accompaniment.

System 3:

- Vocal Line:** *n'en ai pas le tems, je n'en ai pas le tems le tems Ah! laissez*
- Piano Right Hand:** Continues the rhythmic pattern, with a section marked 'f' and a 'coul.' section.
- Piano Left Hand:** Continues the steady eighth-note accompaniment.

System 4:

- Vocal Line:** *= sonquelque, sixlans ou sonquelques sixlans ou sonquelques sixlans*
- Piano Right Hand:** Continues the rhythmic pattern, with a section marked 'f' and a 'coul.' section.
- Piano Left Hand:** Continues the steady eighth-note accompaniment.

The score includes various musical notations such as clefs, time signatures, and dynamic markings. The lyrics are written in French and include some unusual or possibly misspelled words like 'coul.', 'sixlans', and 'sonquelques'.

moi, je n'en ai pas le tems, je n'en ai pas le tems. Les filles du village
 restez causer quelques instans, causer quelques instans.

avant moi vont glaner.
 Ce n'est pas à votre age qu'on s'occupe à glaner;

avant moi vont glaner.

Vous pouvez moissonner, vous pouvez moisson-

f

f

f

ColB.

Ah! laissez moi, je n'en ai pas le tems, je n'en ai pas le tems.

ner. restez causer quelques instans, causer quelques instans.

Dolival, l'arrivant

Votre obstination est vaine;

Vous resterez,

Rosine.

Quand je vous dis

Que vous me faites de la peine;

Laissez-moi m'en aller.

Dolival.

Je vous chéris.

Rosine.

Tant pis;

Voyez, quand vous m'aurez fait perdre ma journée

En serez-vous plus avancé?

Dolival

Oui.

Rosine.

Quand de la moisson le tems sera passé,

Me rendrez-vous mon profit de l'année?

Dolival.

Oui.

Rosine.

Serez-vous bien plus heureux,

Lors que je passerai ma vie à ne rien faire?

Dolival.

Oui

Rosine.

Pour moi c'est tout le contraire

Loisiveté rendroit tous mes jours ennuyeux.

ARIETTE

très gai

Oboâ 1^o *f.*

Oboâ 2^o

Violâ 1^o *f.* 3 3 3 3 3 *p.* *f.*

Violâ 2^o *Unis*

Alto. *f.* *p.*

Rosine. *très gai*

Basso. *f.* *p.* *f.*

Pendant toute la semaine

This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The piano accompaniment consists of three staves: two treble clefs and one bass clef. The piano part begins with a piano (*p.*) dynamic and includes a section marked *Unis.* The lyrics for this system are: "je me don...ne de la peine; j'en goû.te mieux le re.pos, j'en".

This system contains the second vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues in treble clef. The piano accompaniment features a prominent rhythmic pattern in the right hand, marked with *fp.* (fortissimo piano) dynamics. The lyrics for this system are: "goû.te mieux le re-pos, j'en goû.te mieux mieux le re.pos."

Musical score for the first system. It consists of six staves. The top two staves are vocal lines. The third staff is the piano accompaniment. The fourth staff is a single staff with the instruction *Unis.* The fifth and sixth staves are the piano accompaniment. The lyrics are: *Quand ar-ri.....ve le di.manche Une gaieté.....*

Musical score for the second system. It consists of six staves. The top two staves are vocal lines. The third staff is the piano accompaniment. The fourth staff is a single staff with the instruction *Unis.* The fifth and sixth staves are the piano accompaniment. The lyrics are: *..... vive et franche me fait ou.bli.er mes maux me fait oublier oubli-*. The bottom right of the page has the dynamic markings *f. p. f. p.*

er mes maux me fait oublier ou blier mes maux. Je mets un cors, je me

las se je me pa.....re de bleuet: en dançant je me de las se,

f.p. *f.p.* *f.p.* *f.p.* *f.*

Unis. *Unis.*

f. *p.*

f. *p.*

f. *p.* *f.* *p.* *f.* *p.* *f.* *p.* *f.*

f. *p.*

3

en dansant je me de las se et je ris le jour d'après et je ris.....

Vivo

Detailed description: This system contains six staves. The top two staves are vocal lines with treble clefs and a key signature of two sharps (F# and C#). The bottom four staves are piano accompaniment. The third staff from the top has a treble clef and a key signature of two sharps, with the word "Vivo" written above it. The fifth staff from the top has a bass clef and a key signature of two sharps. The lyrics "en dansant je me de las se et je ris le jour d'après et je ris....." are written below the piano part. There are triplets in the piano accompaniment on the fifth staff.

..... le jour d'après en dansant je me de las se et je ris le

Vivo

Detailed description: This system contains six staves. The top two staves are vocal lines with treble clefs and a key signature of two sharps. The bottom four staves are piano accompaniment. The third staff from the top has a treble clef and a key signature of two sharps, with the word "Vivo" written above it. The lyrics "..... le jour d'après en dansant je me de las se et je ris le" are written below the piano part. There are triplets in the piano accompaniment on the fifth staff.

f p. f p. f p. f p. f p. f

Unor.

Sp. Sp. Sp. Sp. Sp. f

f p. f p. f p. f p. f p. f

jour d'après. en dansant je me de las-se et je ris le jour d'après

f

Unor.

f

et je ris le jour d'après le jour d'après.

f

Dolival.

*Je soutien que le sort ne vous a pas fait naître
Pour consumer nos jours à travailler ainsi.*

Rosine.

Ch bien, moi je vous dis que si.

Je le sais mieux que vous, peut-être

Adieu, Monsieur.

Dolival.

Pour quoi cette rigueur ?

Par quel entêtement voulez-vous vous soustraire

Aux offres que vous fait mon cœur ?

Rosine.

Votre cœur ?

Dolival.

Oui.

Rosine.

Mais moi je n'en ai point affaire.

Dolival.

Je suis neveu du bon Monsieur Candor.

Rosine.

Je le sais bien.

Dolival.

Il vous aime.

Rosine, à part

Il nous aime !

S'il étoit vrai !

Dolival.

Moi, beaucoup plus encor,

Et je suis un autre lui-même.

Oui, j'aurai soin de votre sort.

Venez... comment! vous êtes défiante?

Rosine.

Maman dit que c'est le plus sûr

Dolival.

Il faut qu'apparemment vous ayez un cœur dur.

Vous craignez le plaisir d'être reconnoissante.

Rosine.

Ma mère assurément me justifieroit bien.

Ce qu'elle fait pour moi me rend heureuse:

Ma tendresse jamais ne se dément en rien,

Et si je vous devois, j'en deviendrois honteuse.

Dolival, avec empressement.

Ma chère enfant, vous avez tort

Rosine.

Permettez-moi d'aller chercher ma mère.

Elle est déjà sur l'âge, et c'est avec effort

Qu'elle prend une peine à sa santé contraire.

Moi je suis jeune assez pour travailler encor.

Reservez lui le bien que vous voulez me faire.

Dolival.

Cela ne se peut pas.

Rosine.

Je comprends, pour le coup.

Vous n'avez pas pitié des vieilles.

Dolival.

Pas beaucoup.

SCENE II

Rosine, Dolival,

Gennevoté.

Rosine, à Gennevoté.

Vous venez à propos, maman, prenez ma place

De ce Monsieur la bonté m'embarasse.

C'est un bien honnête homme au moins, ce Monsieur-là

On en trouve pourtant beaucoup de cette sorte,

Et la compassion le porte

À secourir la jeunesse.

Gennevoté.

Oui-da!

Et la vieillesse?

Rosine, en rentrant dans la cabane

Il vous dira cela.

SCENE III

Gennevoté, Dolival.

Dolival.

Je fais le plus grand cas de votre connoissance,

Ma bonne, je vous vois avec un vrai plaisir.

Gennevoté.

Et! qui peut, s'il vous plaît, vous donner ce desir.

Ce n'est pas ma magnificence.

Dolival.

Je suis touché de voir votre malheur:

Je veux que vous soyez contente.

Gennevoté, à part

Je l'ai toujours pensé, c'est un franc séducteur.

(Haut)

Cette promesse surprenante...

Par-ou puis-je la mériter?

Dolival.

Comment donc! vous avez une fille charmante

Gennevoté.

Ah! votre compliment doit beaucoup me flatter

ARIETTE

Viol.

Viol.

Alto.

Dolival

Basso.

tendrement et très Lent.

Que Rosine est touchant et belle elle plait.

sans le rechercher. La nature y songe pour elle et défend à l'art d'y tou-

Majeur.

cher Sa figure douce et naïve est semblable à la fleur des champs. Qui sans

Col B. *Col B.* *Col B.* *Col B.*

Miner.

sous sans qu'on la culti - ve nait de l'haleine du printemps Mais pour plaire en

Col B. *Col B.*

core da - vian ta - ge, il faudroit qu'elle eut un amant. L'amour est le fard de son

Col B.

Majeur

à - ge; et l'on s'embellit en aimant. L'amour est le Zéphir des belles:

les belles sont au tant de fleurs; Il les ca res se a vec ses ai les

pour fai res naî tre leurs cou leurs

Gennevoté.

L'amorale est assez gentille!

Elle tend à former le cœur!

Et si j'y consentois, vous me feriez l'honneur

D'être le zéphir de ma fille?

Do tival.

Pouvez vous, sans verser des pleurs,

Voir les travaux flétrir ses attraits enchanteurs

Pour soulager un peu votre indigence;

Et bravant du soleil les brûlantes ardeurs,

Tirer avec effort sa foible substance

Des épis que les moissonneurs

Laissent tomber par négligence?

Gennevoté.

Pour d'autrui ce n'est rien, pour nous c'est abondance.

Do tival.

Janas'exp. ser aux soupçons, aux mépris,

Roulez, j'en suis sûr, trouveroit dans Paris

Les ressources les plus honnêtes.

Gennevoté, ironiquement.

Les connoissez vous bien?

Do tival.

Sitôt qu'on la verroit,

Ses charmes tourner oient les têtes.

Gennevoté.

Peut-être en même tems la sienne tourneroit.

Dolival.

Ch! non, ma bonne, non: Paris est une Ville

Où la vertu trouve plus d'un asile

Soyez sûre que j'ai raison.

Rosine avec honneur vivroit dans la maison.

De quelque Dame respectable.

Gennevoté.

Vous voulez dire secourable

Dolival

Elle ne manqueroit de rien

Gennevoté.

Elle regretteroit alors sa pauvre mère.

Mon bonheur lui tient lieu de bien,

Ce fut dans tous les tems son premier nécessaire

Dolival.

Elle se feroit une loi

De vous tirer de l'indigence.

Gennevoté.

Je ne la verrois pas, Monsieur, et sa présence

Est le plus grand secours pour moi.

Dolival.

Elle seroit heureuse et respectable;

On lui trouveroit un parti.

Gennevoté.

Ce n'est pas le mot véritable:

Dolival.

Et quel est-il donc?

Gennevoté.

Le vrai.

On lui proposeroit de lui faire un parti.

Dans un état obscur; Rosine a l'âme haute;

Et je lui dis souvent, comme une vérité,

Qu'on supporte la pauvreté

Bien plus aisément qu'une faute.

J'aime bien mieux la voir regagner la maison,

Chantant gaiement une chanson,

Et portant le tement sur sa tête une gerbe,

Que de la voir parée, à sa confusion

D'un assortiment cher et d'un habit superbe.

Son éclat troubleroit notre douce union.

Un argent mal acquis est toujours un mecompte.

Rosine est assez riche avec un bon renom.

J'aime mieux pour secours ses peines que sa bonte.

(Elle rentre dans la Cabane)

SCENE IV.

Dolival, interie.

Peut-on penser si bien dans un état si bas?

Parbleu! ces femmes là m'étonnent.....

D'honneur, j'en les conçois pas...

Voyons... sans qu'elles me soupçonnent...

On ne peut les séduires, il faut donc les gagner.

Oui; j'en veux rien épargner.

SCENE V.

Dolival, Rustaut

Dolival appelle Rustaut qui traverse le théâtre.

Rustaut, Rustaut, écoute; arrête.

Rustaut.

Non, bien-tôt pour nos gens c'est l'heure du dîner,

Et j'en vais voir si l'on s'appête...

Dolival.

Je ne veux qu'un moment, tu peux me le donner:

Voilà quatre louis pour arrêter ta course.

Rustaut.

Pour qui?

Do liv al.

Pour toi Prends encor cette bourse.

Rustaut.

Pour qui?

Do liv al.

Pour Genevoté et Rosine.

Rustaut.

Ah! tant mieux.

Do liv al.

*On dit que leur état est vraiment malheureux,
Quelles ont besoin de ressources.*

Rustaut.

*Ah que j'ai de plaisir avous voir vertueux,
Et prompt à soulager les gens dans la détresse
Vous tenez de votre oncle.*

Do liv al.

Oui beaucoup

Rustaut.

Mais pourquoi

*Me donner de l'argent à moi
Je n'en ai pas besoin.*

Do liv al.

C'est pour qu'avec adresse...

Rustaut.

Plait-il?

Do liv al.

Tu dises en douceur...

Qu'à leur destin on s'intéresse.

Rustaut.

Vous plairez bien à l'oncle, en agissant ainsi.

Do liv al.

Madame Genevoté est un peu trop sévère.

Rustaut.

Elle a bien du mérite, et monsieur la révère.

Do liv al.

Et Rosine?

Rustaut.

Monsieur l'estime fort aussi.

Il la distingue, il la préfère

À toutes les filles d'ici.

Do liv al.

J'entends, j'entends... il la préfère

Rustaut.

*Lorsque je dis qu'il la trouve à son gré,
Je n'entends point y mettre de mystère.*

Do liv al. à part

Ah! mon pauvre oncle!... À son âge on préfère

Mais au mien on est préférée.

Rustaut.

Mais Monsieur...

Do liv al.

C'est assez observateur, fidele

*Et de leurs actions et de tous leurs discours,
Il faut m'en rendre compte; et cela tous les jours
Mes libertés égaleront ton zèle.*

N'en dis rien à mon oncle.

Rustaut.

Oh! non.

S C È N E VI

Rustaut, seul

Je me défie un peu de son intention

J'appartien à son oncle, et le devoir m'engage

À l'informer de ma commission;

Je ne veux point jouer un vilain personnage,

Quoique cela soit fort commun.

On est libéral à son âge

Que pour faire pièce à quelqu'un

Oboi $\frac{1}{2}$ *Moderato*

Violino 1

Violino 2

Alto

Corni $\frac{1}{2}$

Krustaut

Basso

Detailed description of the first system: The score is in 2/4 time with a key signature of one flat. The Oboe part features a rhythmic pattern of eighth notes with dynamic markings P and F. Violin 1 and Violin 2 play similar rhythmic patterns. The Alto part has a steady eighth-note accompaniment. The Horns play a simple harmonic accompaniment. The Bassoon part is mostly rests. The Bass part has a rhythmic accompaniment with dynamic markings F and P.

Detailed description of the second system: This system continues the musical score from the first system. It shows the lower staves, including the Bassoon, Bass, and parts of the Violins and Alto. The rhythmic patterns and dynamic markings (F and P) continue across these staves.

Ar-gent, ar - gent, Mai - tre du

mon-de, maitre du monde tu re - - - - gnes sur tous les é-tats, sur tous

les é - tats, tu re - - - - - gnes

F F F F

tu regnes sur tous les é - - tats ; tous les

F F F F P P P P

jours, en faisant ta ron- de, tous les jours en faisant ta ron-

- - de, tu fais, fai-re bien des faux-pas. tu fais, fai-re bien des faux-

pas a nos de - - voirs tu mets un terme, la vertu, loin de

tes at - - traits qui sur ses jambes se croit fer - me, s'y tient bien malquãã

tu pa - - rois . s'y tient bien mal , quand tu pa - - rois . s'y tient bien

mal , quand tu pa - rois . ar - gent , ar - - gent , maî - - tre du mon - - de ,

maître du monde, tu Re..... gnes sur tous les é-tats; sur

This system contains the first two staves of a musical score. The top staff is a vocal line in G major, starting with a whole rest followed by a melodic phrase. The second staff is a piano accompaniment in G major, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The third and fourth staves are empty. The fifth staff is a bass line in G major, starting with a whole rest. The sixth staff is a piano accompaniment in G major, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The seventh staff is a vocal line in G major, with the lyrics "maître du monde, tu Re..... gnes sur tous les é-tats; sur". The eighth staff is a piano accompaniment in G major, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

tous les é-tats; tu re.....

This system contains the next two staves of the musical score. The top staff is a vocal line in G major, starting with a melodic phrase. The second staff is a piano accompaniment in G major, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The third and fourth staves are empty. The fifth staff is a bass line in G major, starting with a whole rest. The sixth staff is a piano accompaniment in G major, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The seventh staff is a vocal line in G major, with the lyrics "tous les é-tats; tu re.....". The eighth staff is a piano accompaniment in G major, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Musical score for the first system, featuring vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a dotted line and the lyrics "gnes tu regnes sur tous les é-tats;". The piano accompaniment includes chords marked with "F".

..... gnes tu regnes sur tous les é-tats;

Musical score for the second system, continuing the vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics "tous les jours, en faisant ta ron-... de, tous les". The piano accompaniment continues with various rhythmic patterns.

tous les jours, en faisant ta ron-... de, tous les

Musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The score is written in G major and 3/4 time. The piano part features a rhythmic accompaniment of eighth notes. The vocal line begins with a fermata on a whole note.

jours, en faisant ta ron de, tu fais fai-re bien des faux-pas .

Musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part continues with a rhythmic accompaniment of eighth notes. The vocal line continues with a fermata on a whole note.

tu fais fai-re bien des faux-pas . tu fais fai-re bien

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff is the piano accompaniment, starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The third staff is the piano accompaniment, starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The fourth staff is the piano accompaniment, starting with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The fifth staff is the piano accompaniment, starting with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes.

des faux pas

The second system of the musical score consists of seven staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff is the piano accompaniment, starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The third staff is the piano accompaniment, starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The fourth staff is the piano accompaniment, starting with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The fifth staff is the piano accompaniment, starting with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The sixth staff is the piano accompaniment, starting with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The seventh staff is the piano accompaniment, starting with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The music continues with a complex rhythmic pattern, including many sixteenth and thirty-second notes.

SCENE VII.

Candor, Rustaut.

Candor.

Eh bien ! as-tu quelque chose à m'apprendre ?

Rustaut.

Où vraiment : votre cher neveu
vous ressemble ; il a le cœur tendre :
Dès qu'on nomme Rosine, on le voit tout en feu.

Et ce qui va plus vous surprendre,
C'est que de son argent il fait un bon emploi

Candor.

Comment ?

Rustaut.

Il m'a donné quatre louis pour moi
Et cette bourse pour Rosine

Candor.

ah !

Rustaut.

Vous voyez que c'est montrer
Son intention clandestine.

Candor, d'un air imposant.

Il ne t'appartient pas d'oser la pénétrer.

(A part)
Mon neveu l'aimeroit ? .. Oui, la saison dernière

J'ai remarqué....

Rustaut.

Vous voyez clairement...

Candor.

(A part) - (Haut)
Nous saurons... Obeïs, très-punctuellement ;

Mais le malheur rend l'âme fière.

Rosine est dans le cas, Garde-toi de ternir

Le bien qu'on t'a chargé de faire.

Il faut exécuter ces ordres de manière

Qu'elle ne sache pas d'où cela peut venir.

Rustaut.

J'entends.

Candor.

T'a-t-on parlé de Genevoté ?

Rustaut.

Oui, oui ; la Cousine Gérard,
La Commère Nicole, et puis Jeanne Marote
Avec la femme à Mathurin Trinquart ;
Je les vois là-bas qui moissonnent.

Candor.

Je voudrais les interroger.

Rustaut.

Elles cherchent toujours ceux qui les
questionnent.

Candor.

Nos gens doivent avoir grand besoin
de manger ;
Va les chercher.

Rustaut.

Je vais répondre à votre attente,
Car je me sens pressé d'une faim dévorante.

62
SCENE VIII

Candor, trois Commeres.

Candor.

Bonnes femmes, venez à moi;

J'ai des questions à vous faire.

La Trinquart.

Ah! tant mieux, Monseigneur; j'n'aimons pas à nous taire.

Nicole.

Quand je parlons, j'savons toujours pourquoi.

Marote.

Le pourquoi n'est pas nécessaire.

La Trinquart.

Mais apparemment, ma Commere.

Je parlons pour notre plaisir.

Candor.

Sur un fait, il faut m'éclaircir.

La Trinquart.

Bon Dieu! oui, Monseigneur; j'ons l'âge.

J'ons vû trent-neuf moissons; j'avons eu tout le tems

D'examiner tout le village.

Je savons les tenans et les aboutissans.

Nicole.

oui, je vous dirons bien qu'la fille à Mathurine

S'laisse engeoler par le fils à Piar' Jean.

Marote.

Bon chien chasse de race et n'savais vous pas bien

Que de peur d'en manquer, la petite Claudine

A trois amoureux.

La Trinquart.

Oui!

Nicole.

Comment donc ma cousine.

Vous l'ignorais mais d'où venais-vous donc?

Marote.

Et la femme à Jacques Cardon

Trouve notre meunier homme de bonne mine.

La Trinquart.

Et la meuniere en donne à moudre à son mari;

J'allons vous raconter ses tours.

Marote.

J'en ons ben ri.

Nicole.

Pour tromper, celle-là rafine.

Candor.

Mais à la fin on se taïra.

Et peut-être qu'on m'apprendra...

Marote.

Quoi, Monseigneur?

Candor.

Ce qu'est Genne vote, et Rosine.

La Trinquart.

Oui, oui, j'allons vous dire ça.

Marote.

Genne vote est brave femme.

Nicole .

Point de malice dans l'ame .

La Tringuart .

Mais on sait ce qu'on en contoit .

Candor .

Voyons .

Marote .

Monseigneur, elle étoit

Au tems jadis une Dame .

Nicole .

Oui, vraiment, une Madame .

La Tringuart .

Bonne femme .

Nicole .

Brave femme .

La Tringuart .

Quand j'allions à l'école ensemble ...

Candor .

Allons au fait .

Parlez, parlez, Dame Marote .

Marote .

Eh bien ! la pauvre Genevoté

Mangea son pain blanc le premier ;

Elle portoit un grand panier ;

Rubans, robe de soie et mantelet .

Nicole .

Qu'importe ?

La Tringuart .

Qu'importe ?

Ensemble

Marote .

Mais aujourd'hui, pour son malheur,
C'est un habit de laine qu'elle porte .

La Tringuart .

V'la ç'que c'est d'avoir un bon coeur .

Candor .

Connoissez-vous sa famille ?

Nicole .

Oui, Monseigneur, elle est fille .

Marote .

Elle est femme .

La Tringuart .

Veuve .

Nicole .

Non .

Vous n'sçaviez pas la raison .

Marote .

La raison ! ... Mieux que vous, peut-être .

Un beau Monsieur de Mélincour .

(Candor parût frappé du nom de Mélincour.)

Un jour,

Avec li, la fit disparaître .

Vous voyez qu'elle est femme .

Nicole .

Vous voyez qu'elle est fille .

La Tringuart .

Vous voyez qu'elle est veuve .

Marote .

Eh ! non, non, non .

Ensemble

84 *La Trinquart et Nicole .*

Si, si.

Maroté.

*Partant, Monseigneur, on devine
que son compagnon si joli...*

Nicole.

Li fit un présent de Rosine.

La Trinquart.

Pour qu'all' se souviene de li.

Candor.

Ah! me voilà bien éclairci!

C'en est assez au lieu de me tirer de peine ...

Ah! voici nos Seyeux que Rustaut me ramene.

SCENE IX.

Rustaut, les Moissonneurs,

Candor, les Commeres.

Candor.

*Allons, mes chers enfans, venez m'en-
vironner;*

C'est votre ami qui vous rassemble :

L'heure vous appelle au dîner ;

Nous allons tous manger ensemble.

Pour travailler de meilleur coeur ,

Reprenez des forces nouvelles ;

(à Rustaut.)

Mets la nappe sur ces javelles ,

Voilà la table du bonheur .

Je ne vois point Rosine .

Maroté.

Elle n'est que glaneuse ,

Pourquoi mangeroit-elle ?

La Trinquart .

Alle ne gagne rien .

Candor .

Elle en est plus à plaindre .

Nicole .

Alle n'a pas de bien ;

Alle n'en fait pas moins la glorieuse .

SCENE X

Candor, Dolival, Gennevoté .

Rosine, Rustaut ,

les Moissonneurs et les Commeres .

*Dolival, tirant Rosine par le bras
à la porte de la chaumière .*

Rosine ne veut pas venir ,

Mon oncle .

Rosine .

Eh bien! voulez-vous donc fuir!

Candor .

Venez, venez, Rosine .

Rosine .

oh! je suis trop honteuse .

Candor .

Gennevoté, venez aussi .

Gennevoté .

Monseigneur, excusez nous sommes bien ici .

Candor.

Je vous l'ordonne, allons.

Genevoté.

C'est par obéissance.

Candor.

A mes côtés, placez-vous toutes deux.

Rosine.

Ah! Monseigneur...

Dolival.

Ayez plus d'assurance.

Nicole.

J'allons faire un diner joyeux.

(Les Moissonneurs s'asseyent sur des gerbes.)

Candor, à Dolival qui veut s'asseoir à côté de

Rosine, il lui indique une place plus éloignée.

Passé-là.

Marote fait remarquer à une des Commères,

que Candor a fait asseoir Rosine auprès de lui.

Que dis-tu de cette préférence?

Choeur des Moissonneurs et des Moissonneuses.

Oboe 1

Oboe 2

Violino 1

Violino 2

Choeur

Alto Col Basso

Ah! queu ré-

Ah! queu ré-

gal'notre bon maître veut bien pa-roître notre é-gal. ah! queu ré-gal'notre bon maître.
 gal'notre bon maître veut bien pa-roître notre é-gal. ah! queu ré-gal'notre bon maître.

veut bien pa-roître notre é-gal ah! queu ré-gal ah! queu ré-gal notre bon maître veut
 veut bien pa-roître notre é-gal ah! queu ré-gal notre bon maître veut

bien pa-roître veut bien pa-roître notre é-gal notre bon maître veut bien pa-roître veut
bien pa-roître veut bien pa-roître notre é-gal notre bon maître veut bien pa-roître veut

bien pa-roître notre é-gal ab' queur é-gal notre bon maître veut bien pa-roître notre é-gal ab'
bien pa-roître notre é-gal ab' queur é-gal notre bon maître veut bien pa-roître notre é-gal ab'

queur é gal notre bon maître veut bien paroître notre é-gal.
queur é gal notre bon maître veut bien paroître notre é-gal.

(Pendant ce choeur on sert à chacun un potage rempli de soupe avec un morceau de salé, du pain et du fromage.)

Pierre.

oh! tati qué, v'là de bien bonne soupe.

le Pere Triquet.

Cela refait son homme.

Jerosme.

Un grand Docteur.

Qui sait bien ce qu'il faut pour réjouir le coeur,

Dit qu'après le potage, on doit, à pleine coupe,

Sabler un bon coup de vin pur.

Guillôt.

Voirement, pour l'estomach, c'est un remède sûr.

Colas.

ça chasse itou l'humeur melancholique.

Candor.

Il est aisé de le mettre en pratique;

Rustaut, sers chacun à son gré.

le Pere Triquet.

Aveins notre tasse, ma femme.

Nicole.

Tiens, la v'là.

Jerosme.

V'là la mienne itou.

Rustaut.

C'est un pot!

Jerosme.

Dame!

C'est là ma tasse, à moi, quand je suis alteré.

Candor.

Allons, Rosine, allons, ma bonne femme.

Genevoté.

Nous ne buvons pas, Monseigneur.

Candor.

A ma santé?

Genevoté.

C'est de toute notre ame.

Rosine.

Vous nous faites bien de l'honneur.

Violino 1

Violino 2

Alto

Cantore

Basso

C'est en bu vant qu'on se de

lasse buvez a moi je bois a vous buvez a moi je bois a vous que nos coeurs comme

cha que tasse quenos coeurs comme chaque tasse sans cesse se rap pro chent

90

que nos coeurs comme chaque tasse que nos coeurs comme chaque tasse sans
 tous que nos coeurs comme chaque tasse que nos coeurs comme chaque tasse sans

cesse se rap prochent tous
 cesse se rap prochent tous

La Trinquart.
 Regarde, Monseigneur verse à boire à Rosine.
Marote.
 Elle est bien heureuse.
Nicole,
 Bon! bon!
 on a peut-être une raison.
La Trinquart.
 Je n'en répondons pas.
Marote.
 Tais-toi donc, ma cousine.
Nicole.
 Queu babillarde!
Colas.
 Mais paix donc.
 Lorsque je bois, je n'aime pas qu'on cause.

le Pere Trinquart.
 La soif est une belle chose.
Dolival.
 Allons, Rosine, une chanson.
Rosine.
 Je n'en sais point.
La Trinquart.
 Dis-en toi, ma Commere.
Marote.
 Eh! mais, t'reclame! pourquoi non.
 A Monseigneur si ça peut plaire?
Nicole.
 Monseigneur chantera le r'slin.
Candor.
 oui, oui, oui.
La Trinquart.
 Mettons nous en train.

Oboi 1
2

Violino 1

Violino 2

Corni 1
2

Alto col
Basso

o le bon tems que la mois-

son! on est ensemble sans fa-çon. o le bon tems que la mois-son! on est ensemble sans fa-

o le bon tems que la mois-son! on est ensemble sans fa-

Solo

P

-con Au-près de nos jeunes fil-lettes on voit toujours queuques gar-çons, qui guettons sous

-con

F

F

les colle-rettes, et pis qui contont leurs rai-sons. o le bon tems que la mois-son n'est ensemb

ans fa-çon. o le bon tems que la mois-son'on est en-sem-bles sans fa-çon.

o le bon tems que la mois-son'on est en-sem-bles sans fa-çon.

Le soir, on s'en va &c.

Rustaut.

*Allons, l'heur annonce le terme
où doit cesser votre repos.
Signalez-vous par des efforts nouveaux.*

I *De crainte que le bled sur la terre ne germe,
Mettez les gerbes en monceaux ;
Dans les granges qu'on les enfermes ;
Et que les meules de la ferme
Aux regards des passans attestent vos tra-
vaux.*

*Oboi*¹₂
*Violino*¹
*Violino*²
*Corni*¹₂
Choeur
Canor
Alto col Basso

Honneur, hon-neur, honneur, hon-

The musical score is arranged in a system of staves. The top staff is for Oboe 1 and 2, followed by Violino 1 and Violino 2. Below these are the Horns (Corni 1 and 2), Choeur (Chorus), and Canor (Cantor). The bottom staff is for Alto col Basso. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'F' and 'P'. The lyrics 'Honneur, hon-neur, honneur, hon-' are written at the bottom of the page.

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is the vocal line, featuring a melodic line with various dynamics including *F* (forte) and *P* (piano). The second staff is the right-hand piano accompaniment, showing a rhythmic pattern with chords and single notes. The third and fourth staves are the left-hand piano accompaniment, providing a harmonic and rhythmic foundation. The fifth staff is a grand staff (treble and bass clef) with a whole rest, indicating it is not used in this section.

-neur au mois-son-neur; honneur; hon-neur au-moisson-neur; de l'indi-gen-ce con-so-la-

The second system of the musical score consists of five staves. The top staff is the vocal line, continuing the melody from the first system. The second staff is the right-hand piano accompaniment. The third and fourth staves are the left-hand piano accompaniment. The fifth staff is a grand staff with a whole rest.

The third system of the musical score consists of five staves. The top staff is the vocal line, featuring a more complex melodic line with dynamics *F* and *P*. The second staff is the right-hand piano accompaniment. The third and fourth staves are the left-hand piano accompaniment. The fifth staff is a grand staff with a whole rest.

The fourth system of the musical score consists of five staves. The top staff is the vocal line, continuing the melody. The second staff is the right-hand piano accompaniment. The third and fourth staves are the left-hand piano accompaniment. The fifth staff is a grand staff with a whole rest.

The fifth system of the musical score consists of five staves. The top staff is the vocal line, continuing the melody. The second staff is the right-hand piano accompaniment. The third and fourth staves are the left-hand piano accompaniment. The fifth staff is a grand staff with a whole rest.

-teur; de l'abon-dance il est l'au-teur. de l'abon-dan- ce il est l'au-

The sixth system of the musical score consists of five staves. The top staff is the vocal line, continuing the melody. The second staff is the right-hand piano accompaniment. The third and fourth staves are the left-hand piano accompaniment. The fifth staff is a grand staff with a whole rest.

-teur, de l'abon-dance il est l'au-teur. pour l'o-pu-len-ce,

pour la gran-deur, point de bon-heur, sans la-bou-reur, point de bon-heur, sans la-bou-reur.

Musical score for a piece, likely a song or dance, featuring multiple staves. The score includes a vocal line and several instrumental parts. The lyrics are:

Honneur, hon-neur, honneur, hon-neur au moisson-neur, honneur, hon-neur au

Honneur, hon-neur au moisson-neur: honneur, hon-neur au moissonneur: del'indi-
moisson-neur, hon - - - neur, au moisson-neur: honneur, hon-neur au moissonneur: del'indi-

The score includes dynamic markings such as *P* (piano) and *F* (forte).

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line in treble clef. The second and third staves are piano accompaniment in treble and bass clefs, respectively. The fourth and fifth staves are piano accompaniment in treble and bass clefs, respectively. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests and phrasing slurs.

-gence consolateur; de l'abondance il est l'auteur: bonneur; bonneur au moissonneur; bonneur; bon-

The second system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line in treble clef. The second and third staves are piano accompaniment in treble and bass clefs, respectively. The fourth and fifth staves are piano accompaniment in treble and bass clefs, respectively. The music continues with similar rhythmic patterns and phrasing.

-gence consolateur; de l'abondance il est l'auteur. bon - neur au moissonneur; bonneur; bon-

The third system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line in treble clef. The second and third staves are piano accompaniment in treble and bass clefs, respectively. The fourth and fifth staves are piano accompaniment in treble and bass clefs, respectively. The music continues with similar rhythmic patterns and phrasing.

-neur au moissonneur; bonneur; bonneur au moissonneur; bonneur; bonneur au moisson-

The fourth system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line in treble clef. The second and third staves are piano accompaniment in treble and bass clefs, respectively. The fourth and fifth staves are piano accompaniment in treble and bass clefs, respectively. The music concludes with a final cadence. A fermata is placed over the final note of the vocal line.

-neur au moissonneur; bonneur; bonneur au moissonneur; bonneur; bonneur au moisson-

-neur, au moisson-neur.

-neur, au moisson-neur.

(Les Moissonneurs retournent à leur ouvrage. Dolival fait semblant de suivre Candor; il revient sur les pas de Rosine et de Gennevôte; il veut les aborder lorsqu'elles sont prêtes à rentrer dans leur chaumière. Gennevôte fait rentrer Rosine, fait une grande révérence à Dolival, et ferme brusquement sa porte.)

SCENE XI

Dolival, seul.

Ses mépris irritent ma flamme;
De mon projet je veux venir à bout;
Et je me détermine à tout,
Pour enlever Rosine à cette étrange femme.

* Ces quatre vers marqué de guillemets se passent à la représentation, mais il faut que l'acteur y supplée par un mouvement de dépit qui en fasse sentir l'équivalent.

Fin du Deuxieme Acte .